

<<爱的教育>>

图书基本信息

书名：<<爱的教育>>

13位ISBN编号：9787540438609

10位ISBN编号：7540438606

出版时间：2007-1

出版时间：湖南文艺出版社

作者：(意)德·亚美契斯,段颖婷

页数：206

译者：夏丐尊

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<爱的教育>>

内容概要

这书给我以卢梭《爱弥儿》、裴斯泰洛齐《醉人之妻》以上的感动。

我在四年前始得此书的日译本，记得曾流了泪三日夜读毕，就是后来在翻译或随便阅读时，还深深地感到刺激，不觉眼睛润湿。

这不是悲哀的眼泪，乃是惭愧和感激的眼泪。

除了人的资格以外，我在家中早已是二子二女的父亲，在教育界是执过十余年的教鞭的教师。

平日为人、为父、为师的态度，读了这书好像丑女见了美人，自己难堪起来，不觉惭愧了流泪。

书中叙述亲子之爱，师生之情，朋友之谊，乡国之感，社会之同情，都已近于理想的世界，虽是幻影，使人读了觉到理想世界的情味，以为世间要如此才好。

于是不觉就感激了流泪。

这书一般被认为是著名的儿童读物，但我以为不但儿童应读，实可作为普通的读物。

特别地应介绍给与儿童有直接关系的父母教师们，叫大家流些惭愧或感激之泪。

学校教育到了现在，真空虚极了。

单从外形的制度上、方法上，走马灯似的更变迎合，而于教育的生命的某物，从未闻有人培养顾及。

好像掘池，有人说四方形好，有人又说圆形好，朝三暮四地改个不休，而于池的所以为池的要素的水，反无人注意。

教育上的水是什么？就是情，就是爱。

教育没有了情爱，就成了无水的池，任你四方形也罢，圆形也罢，总逃不了一个空虚。

因了这种种，早想把这书翻译。

多忙的结果，延至去年夏季，正想鼓兴开译，不幸我唯一的妹因难产亡了。

于是心灰意懒地就仍然延搁起来。

既而，心念一转，发了为纪念亡妹而译这书的决心，这才偷闲执笔，在《东方杂志》连载。

中途因忙和病，又中断了几次，等全稿告成，已在亡妹周忌后了。

这书原名《考莱》，在意大利语是“心”的意思。

原书在一九零四年已三百版，各国大概都有译本，书名却不一致。

我所有的是日译本和英译本，英译本虽仍作《考莱》，下又标《一个意大利小学生日记》几字，日译本改称《爱的学校》（日译本曾见两种，一种名《真心》，忘其译者，我所有的是三浦修吾氏译，名《爱的学校》的）。

如用《考莱》原名，在我国不能表出内容，《一个意大利小学生的日记》，似不及《爱的学校》来得简单。

但因书中所叙述的不但是学校，连社会及家庭的情形都有，所以又以己意改名《爱的教育》。

这书原是描写情育的，原想用《感情教育》作书名，后来恐与法国佛罗贝尔的小说《感情教育》混同，就弃置了。

译文虽曾对照日英二种译本，勉求忠实，但以儿童读物而论，殊愧未能流利生动，很有须加以推敲的地方。

可是遗憾得很，在我现在实已无此工夫和能力。

此次重排为单行本时，除草草重读一过，把初刷误植处改正外，只好静待读者批评了。

《东方杂志》记者胡愈之君，关于本书的出版，曾给予不少的助力，邻人刘薰宇君，朱佩弦君，是本书最初的爱读者，每期稿成即来阅读，为尽校正之劳；封面及插画，是邻人丰子恺君的手笔，都足使我不忘。

<<爱的教育>>

书籍目录

译者序言序第一 十月 始业日(十七日) 我们的先生(十八日) 灾难(二十一日) 格拉勃利亚的小孩(二十二日) 同窗朋友(二十五日) 义侠的行为(二十六日) ?的女先生(二十七日) 贫民窟(二十八日) 学校(二十八日) 少年爱国者(每月例话) 烟囱扫除人(十一月一日) 万灵节(二日)第二 十一月 好友卡隆(四日) 卖炭者与绅士(七日) 弟弟的女先生(十日) 我的母亲(十日) 朋友可莱谛(十三日) 校长先生(十八日) 兵士(二十二日) 耐利的保护者(二十三日) 级长(二十五日) 少年侦探(每月例话) 贫民(二十九日)第三 十二月 商人(一日) 虚荣心(五日) 初雪(十日) “小石匠”(十一日) 雪球(十六?) 女教师(十七日) 访问负伤者(十八日) 少年笔耕(每月例话) 坚忍心(二十八日) 感恩(三十一日)第四 一月 助教师(四日)第五 二月第六 三月第七 四月第八 五月第九 六月第十 七月

<<爱的教育>>

编辑推荐

《东方杂志》记者胡愈之君，关于《爱的教育》(美绘本)的出版，曾给予不少的助力，邻人刘薰宇君，朱佩弦君，是《爱的教育》(美绘本)最初的爱读者，每期稿成即来阅读，为尽校正之劳；封面及插画，是邻人丰子恺君的手笔，都足使我不忘。

<<爱的教育>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>